



Ребрина Л. Н. Актуальные соционимы в немецкоязычной интернет-коммуникации 2000—2023 годов : семантические дихотомии БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ, МЕСТНЫЙ — ПРИШЛЫЙ / Л. Н. Ребрина // Научный диалог. — 2023. — Т. 12. — № 3. — С. 171—189. — DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-3-171-189.

Rebrina, L. N. (2023). Current Socionyms in German Internet Communication in 2000—2023: Semantic Dichotomies POOR — RICH, LOCAL — ALIEN. *Nauchnyi dialog*, 12 (3): 171-189. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-3-171-189. (In Russ.).



Журнал включен в Перечень ВАК

DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-3-171-189

**Актуальные соционимы
в немецкоязычной
интернет-коммуникации
2000—2023 годов:
семантические дихотомии
БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ,
МЕСТНЫЙ — ПРИШЛЫЙ**

Ребрина Лариса Николаевна
orcid.org/0000-0003-0512-980X
ResearcherID: G-6420-2015
Scopus Author ID: 56241972800
доктор филологических наук, доцент
кафедры иноязычной коммуникации
и лингводидактики
lnrebrina@volsu.ru

Волгоградский
государственный университет
(Волгоград, Россия)

**Current Socionyms
in German Internet
Communication
in 2000—2023:
Semantic Dichotomies
POOR — RICH,
LOCAL — ALIEN**

Larisa N. Rebrina
orcid.org/0000-0003-0512-980X
ResearcherID: G-6420-2015
Scopus Author ID: 56241972800
Doctor of Philology, Associate Professor,
Department of Foreign Language
Communication and Linguodidactics
lnrebrina@volsu.ru

Volgograd State University
(Volgograd, Russia)

© Ребрина Л. Н., 2023

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

Неологические процессы в лексико-семантической подсистеме коллективных «этикеток» отражают меняющуюся социальную реальность и закономерности ее языкового освоения. В статье проведен анализ новых соционимов немецкого языка, функционирующих в интернет-коммуникации. Характеризуются словообразовательные, семантические-мотивационные, синтагматические, функциональные признаки соционимов-неологизмов, принадлежащих семантическим группам БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ, МЕСТНЫЙ — ПРИШЛЫЙ. Показано, что материальный и территориальный параметры на современном этапе развития германского общества являются значимыми основаниями сегрегации социального пространства. Заявляется о неравномерной неологизации рассматриваемых семантических областей. Установлено, что актуализация коллективных имен в немецкоязычной интернет-коммуникации реализуется преимущественно на основе собственных ресурсов языка, посредством узуального и незуального словообразования. К узуальным способам словообразования отнесены словосложение и суффиксация; к незуальным — лексикализация аббревиатур, соположение, субституция. Новые соционимы демонстрируют ограниченный функциональный потенциал, употребляются обычно для обобщенного обозначения субъекта или социальной группы. Охарактеризована способность новых соционимов функционировать в контекстах с разной тональностью. Выделены ассоциируемые с обозначаемыми социальными группами признаки, регулярно вербализуемые в контекстах с соционимами.

Ключевые слова:

соционимы; интернет-коммуникация; неологизмы; немецкий язык; семантика.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

Neological processes in the lexico-semantic subsystem of collective “labels” reflect the changing social reality and the patterns of its language development. The results of the analysis of new socionyms of the German language, functioning in modern Internet communication is presented in the article. Derivative, semantic-motivational, syntagmatic, functional signs of socionyms-neologisms belonging to the semantic groups POOR — RICH, LOCAL — ALIEN are characterized. It is shown that the material and territorial parameters at the present stage of development of the German society are significant grounds for the segregation of social space. The conclusion is made about the uneven neologization of the considered semantic areas. It has been established that the actualization of collective names in the German-speaking Internet communication is realized mainly on the basis of the language’s own resources, through the usual and non-usual word formation. Compounding and suffixing are referred to the frequency usual ways of word formation; non-usual — lexicalization of abbreviations, juxtaposition, substitution. New socionyms demonstrate a predominantly limited functional potential, they are used most often for a generalized designation of a subject or a social group. The ability of new socionyms to function in contexts with different tonality is characterized. The signs associated with the designated social groups, which are regularly verbalized in the contexts of the use of the studied socionyms-neologisms, are singled out.

Key words:

socionyms; internet communication; neologisms; German; semantic.

Актуальные соционимы в немецкоязычной интернет-коммуникации 2000—2023 годов: семантические дихотомии БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ, МЕСТНЫЙ — ПРИШЛЫЙ

© Ребрина Л. Н., 2023

1. Введение = Introduction

Новые соционимы, в особенности на фоне растущего интереса к феноменам «социальной атомизации» общества (термин Х. Арендт), практикам социального исключения и включения, а также важности языковых фактов для соционимии и социометрии, представляют собой актуальный и интересный исследовательский объект лингвистики. Неологизация данной семантической области отражает современные изменения архитектуры общества, социальных ролей и ориентиров, самих самоопределяющих и идентификационных коммуникативных практик. Соционимы (понятие введено А. С. Кустаревым [Кустарев, 2012]) могут выполнять интегрирующую и дифференцирующую функции, быть по-разному этически, эстетически, эмоционально нагружены в зависимости от отнесения субъекта и объекта «социального этикетирования» к группе «своих» / «чужих». Новые соционимы обозначают вновь появляющиеся на основе различных территориальных, политических, экономических, физиологических, социокультурных параметров идентичности или отражают актуализированное представление о традиционных идентичностях, выдвигая на первый план другие признаки денотата или реализуя его иную оценку.

2. Материал, методы, обзор = Material, Methods, Review

Современные исследователи регулярно обращаются к изучению соционимов: работы С. И. Гарагули о прагматическом компоненте значения наименований идентичностей [Гарагуля, 2009]; А. С. Кустарева о соционимах *интеллигенция, креативный класс* [Кустарев, 2006, 2012]; М. А. Лаппо о критериях отнесения лексем к словарю идентичности [Лаппо, 2013]; В. М. Зариповой о закономерностях функционирования соционимов в языке газеты [Зарипова, 2016]; Л. М. Алькоффа о систематизации обозначений «видимых» идентичностей [Alcoff, 2005]; Ф. Мицзита о лингвокультурных

различиях перифрастических соционимов в русском и китайском языках [Мицзिति, 2020]; М. А. Соловьевой и Е. Ю. Новиковой об обозначениях групп субъектов по профессии в русском и немецком языках [Новикова, 2006; Соловьева, 2018]; М. Ламмерт о функционально-семантических признаках соционимов французского языка [Lammert, 2021]; А. А. Макаровой о мотивологических, ономасиологических характеристиках зооморфных коллективных обозначений жителей русского Севера [Makarova et al., 2020]; М. Леколь о закономерностях функционирования отдельных соционимов в политическом дискурсе Франции [Lecolle, 2020]; Г. Т. Безкоровайной, Ю. Н. Эбзеевой и Л. Н. Гишкаевой о семантических и функциональных признаках номинаций английской знати [Безкоровайная, 2021] и др. При этом на фоне сложившейся исследовательской традиции изучение закономерностей неологизации в данной номинативной области и структурно-семантических характеристик ее новых лексических единиц (ЛЕ) остается важной задачей, позволяет определить релевантные на современном этапе развития общества параметры и признаки стигматизации социальных групп, закономерности языкового освоения меняющейся социальной реальности.

Материалом исследования послужил контент 2000—2023 годов немецкоязычного сегмента интернета. Цель исследования заключается в изучении словообразовательных, семантико-мотивационных, функциональных характеристик актуальных соционимов немецкого языка семантических групп БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ и ПРИШЛЫЙ — МЕСТНЫЙ; определении релевантных на современном этапе развития общества параметров социального расслоения общества, отражающихся неологическими процессами в рассматриваемой лексической подсистеме. Алгоритм исследования включает следующие шаги: 1) анализ динамики употребляемости новых соционимов, в том числе с использованием данных веб-корпусов Института немецкого языка в Мангейме [DWDS], инструмента статистического анализа Google Books Ngram Viewer [GBNV]; 2) словообразовательная, семантико-мотивологическая, синтагматическая характеристика описываемых соционимов; определение вербализуемых в контекстах употребления ЛЕ ассоциируемых с обозначаемыми субъектами признаков; 3) оценка «тяготения» соционима к контекстам с определенной тональностью; 4) характеристика нелогических процессов в рамках названных семантических групп «социальных этикеток», релевантных параметров современной социальной сегрегации общества Германии.

3. Результаты и обсуждение = Results and Discussion

Предварительная систематизация материала свидетельствует о наиболее активной неологизации в рамках семантических дихотомий БЕД-

НЫЙ — БОГАТЫЙ, ПРИШЛЫЙ — МЕСТНЫЙ, на которые приходится 40,5 % отобранных новых соционимов. Для иллюстрации анализа рассмотрим некоторые примеры.

3.1. Семантическая группа БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ

Hartzist2. ЛЕ Hartzist употребляется в современной интернет-коммуникации в двух значениях: Hartzist¹ («сторонник реформ Хартца») и Hartzist2 (разговорное, «живущий на базовое сниженное пособие по безработице — Hartz IV»). Относящийся к рассматриваемой нами подгруппе лексико-семантический вариант Hartzist² является производным от разговорного обозначения базового пособия по безработице в Германии, существующего с 2002 года — «Hartz» / «Hartz IV». Обозначение Hartz (IV), в свою очередь, представляет собой метонимическое отонимное образование от фамилии германского экономиста и реформатора рынка труда Петера Хартца, возглавлявшего комиссию по реформе рынка труда, в результате деятельности которой в 2005 году данное пособие было существенно снижено. ЛЕ Hartzist¹ — отонимный суффиксальный дериват. Мотивационная форма (МФ): *HARTZ/IST*¹; лексический мотиватор (ЛМ): *Hartz* (фамилия экономиста); структурный мотиватор (СМ): *KommunIST*, *CDUIST*, *GroKoIST*; выражаемый СМ классификационный признак (КП): обозначение лица по его приверженности некой идее, учению; мотивационное значение (МЗ): «лицо, <связанное с> Хартцем». МФ: *HARTZ/IST*²; ЛМ: *Hartz* (обозначение пособия по безработице); СМ: *GermanIST*, *AntagonIST*, *EgoIST*, *AutIST*; КП: обозначение лица по его роду занятий, свойству; МЗ: «лицо, связанное с <пособием по безработице> Хартца». Зафиксировано активное функционирование в интернет-коммуникации *Hartzist*¹ с 2003 года; *Hartzist*² — с 2006 года. В контекстах употребления интересующей нас ЛЕ *Hartzist*² регулярно получают отражение признаки обозначаемого субъекта: «бедный», «не работающий», «в стесненных обстоятельствах»; частотными ЛЕ-партнерами выступают: *abhängen von* (Dat.), *nicht arbeiten*, *eine Bedrohung darstellen*, *Leben fristen*, *kümmertlich dahinleben* (*Hartzist*² — субъект). В интернет-коммуникации (в публикациях онлайн-газет, комментариях их читателей и на информационных сайтах) ЛЕ используется преимущественно для обозначения, неконкретного обозначения группы субъектов (*Sozialrentner*; *Hartzisten* ... — *sie alle hängen bereits oder bald von Steuereinnahmen ab* ... [TAZ] — Вышедшие на пенсию на общих основаниях, харцисты ... — они все уже зависят или вскорости станут зависимыми от величины собираемых налогов) (здесь и далее перевод наш. — Л. Р.). Не зафиксировано употребление ЛЕ *Hartzist*² в качестве обращения, обозначения конкретного субъекта, средства самопрезентации. Анализ материала свидетельствует о преобладающем тяготении ЛЕ к контекстам с общей не-

гательной тональностью (*Diese und vergangene Regierungen haben daraus ... Armutsgesellschaft gemacht. In der Summe stellen die 8 Millionen Hartzisten eine größere Bedrohung als der internationale Terrorismus dar* [HB] — Теперешнее и прошлые правительства ... создали общество бедности. В целом 8 миллионов живущих на пособие по безработице харцистов представляют большую угрозу, чем международный терроризм).

Следует отметить, что оним *Hartz* демонстрирует высокую словообразовательную активность: а) *hartzten* — не работать и жить на базовое пособие по безработице; б) *verhartzt* — длительное время безработный, живущий на базовое пособие; в) *Hartzianer* — синоним к *Hartzist*¹; г) *Hartz-IV-Karriere* — ироничное обозначение жизненного пути живущего на базовое пособие длительное время безработного; д) соционим *Aufstockerhartzler* — разговорная номинация работающего с заработной платой ниже установленного законом минимума, получающего базовое пособие по безработице в качестве доплаты; используется наиболее активно с 2010 года, преимущественно на информационных сайтах, для обобщенного обозначения группы / неопределенного субъекта как представителя группы, в контекстах с разной тональностью; е) соционим *Hartzler* — уничижительное, грубое обозначение; активно используется с 2006 года (пик употреблений — 2013 год [DWDS]), прежде всего в онлайн-газетах и в комментариях их читателей, а также на форумах, информационных сайтах, в сообществах социальных сетей; как правило, в контекстах с негативной тональностью; соционим *Hartzler* — альтернативная форма к *Hartzler*; уничижительное, грубое обозначение; активно употребляется с 2007 года, преимущественно на форумах и в комментариях к публикациям онлайн-газет, в контекстах с негативной тональностью; ЛЕ *Hartzler* и *Hartzler* — соционимы-синонимы к ЛЕ *Hartzist*²; в отличие от ЛЕ *Hartzist*² часто используются для указания на конкретный субъект, самопрезентации, в качестве оценочного обращения.

ALG2ler: ЛЕ *ALG2ler* иллюстрирует лексикализацию аббревиатуры, представляет собой суффиксальный дериват от инициальной аббревиации основ сложного слова *ArbeitsLosenGeld* ‘пособие по безработице’ (начальные буквы основ приведены прописными буквами) с использованием соположения, то есть соединения в одно слово и слитного написания аббревиатуры и цифры. *Arbeitslosengeld II* — синоним разговорного обозначения *Hartz IV*, официальное название выплачиваемого в Германии с 01.01.2005 г. в соответствии с Кодексом социального права базового пособия по безработице, переименованного 01.01.2023 г. в *Bürgergeld* ‘государственная социальная помощь для нуждающихся трудоспособных лиц’ (букв. «пособие гражданина»). ЛЕ *ALG2ler* является синонимом к ЛЕ *Hartzist*², *Hartzler*, *Hartzler*. МФ: *ALG2/LER*; ЛМ: *ALG 2* (от *Arbeitslosengeld II*); СМ: *EigenbröiLER*,

RuheständLER, ProvinzLER, ÜbergewichtLER, AbstinenzLER, ArmutsgrenzLER; КП: «обозначение субъекта по профессии, занятию, действию, свойству»; МЗ: «субъект, <имеющий отношение> к базовому пособию по безработице». Данная ЛЕ часто реализует (контекстуально обусловленную) пейоративную функцию, как и целый ряд других обозначений субъекта с суффиксом *-ler* (например, многие сложнопроизводные слова, суффиксальные дериваты от глагольной основы, некоторые суффиксальные образования от существительных [Vaňková, 2012]). Собранный иллюстрационный материал свидетельствует об активном функционировании ЛЕ *ALG2ler* с 2008 года, преимущественно на форумах, сайтах сообществ, в комментариях к публикациям онлайн-газет. В контекстах регулярно получают отражение признаки называемого субъекта: «не работающий», «имеющий мало средств к существованию», «ленивый», «неудачник», «нежеланный»; ЛЕ-партнерами выступают: *Geringverdiener, arbeitslos, gnädig* (иронично), *arbeitsunwillig, bezuschußt, keinen Anspruch haben, Schulden machen, herumlümmeln* (*ALG2ler* — субъект). ЛЕ *ALG2ler* используется преимущественно для обобщенного, неконкретного обозначения субъекта / группы субъектов (*mein dad war ... geringverdiener, ... ich denke wir lebten damals so wie es heute wohl alg2ler tun, kein urlaub, keine schicken klamotten, jeder trug die kleider vom anderen rauf* [urbia] — мой отец ... зарабатывал мало, ... я полагаю, мы жили тогда так, как сегодня живут безработные на социальном пособии, никакого отпуска, никаких дорогих тряпок, каждый донашивал за другим), а также для самопрезентации (*ich will zur meiner Freundin ziehen (Sie hat eigene Wohnung ist berufstätig und verdient nicht schlecht) und ich bin leider immer noch ein ALG2ler* [VF] — Я хочу переехать к своей подруге (у нее есть квартира, работа, неплохая зарплата), а я, к сожалению, все еще на пособии по безработице). Не зафиксировано употребление ЛЕ в функции обращения, для обозначения конкретного субъекта. Описываемая ЛЕ употребляется в контекстах с общей негативной тональностью (*dort eh nur die künftigen ALG2ler herumlümmeln* [WF] — там околачиваются только будущие нищие безработные); реже — в нейтральных контекстах (*Es ist ja nicht verboten als ALG2ler ein Auto zu fahren* [FG] — Будучи безработным на социальном пособии не запрещено водить машину).

Luxusbürger. С 1970-х годов в употребление входит ЛЕ *Luxusbürger* для шутивого обозначения благополучного Великого Герцогства Люксембург, которое занимает первое место в мире по размеру ВВП на душу населения, по данным МВФ. Пики употреблений приходятся на 1981 и 2014 годы [GBNV]. В собранном материале зафиксировано активное использование с 2003 года производного существительного *Luxusbürger* для обозначения жителей Люксембурга. По аналогии, с ассоциативной отсылкой к данной ЛЕ, было образовано сложное существительное *Luxusbürger* со схо-

жими ядерными семантическими признаками ('богатый', 'с множеством возможностей', 'избалованный'), которое, как показывает наш материал, активно функционирует в интернет-коммуникации с 2013 года (на сайтах сообществ и форумах, в комментариях к публикациям онлайн-газет, социальных сетях (в порядке убывания)) и используется для наименования обеспеченных жителей Германии. МФ: *LUXUS/BÜRGER*; ЛМ: *Luxusbürger, Luxus, Bürger*; СМ: *EU-bürger, Mitbürger, Bundesbürger*; КП: «обозначение субъекта по некому признаку»; МЗ: «житель страны, < характеризующийся свойством> „люкс“». ЛЕ-партнерами выступают: *verwöhnt, reich, übersensibel, fett-neureich, parasitär, wirklich, eifrig, fett, top, modern, elitär, unzufrieden; beschweren, sich fühlen, Spaß verstehen, residieren* (в качестве субъекта). В контекстах вербализуются следующие ассоциируемые с называемым субъектом признаки: «богатый», «избалованный», «привыкший к роскоши», «наслаждающийся», «пресыщенный», «раздражающий». ЛЕ *Luxusbürger* употребляется для обобщенного, неконкретного обозначения субъекта / группы (*Wohl nur Luxusbürger, die nicht aufs Geld schauen. Alle anderen würden davon Abstand nehmen* [AZ] — Наверное, только состоятельные люди, которые не смотрят на деньги. Все остальные воздержались бы от этого); не зафиксировано использование ЛЕ для обозначения конкретного субъекта, самоидентификации, в качестве обращения. ЛЕ используется в контекстах с обобщенной негативной тональностью (*Unser überzogener Individualismus und diese Extrawürste übersensibler Luxusbürger wird uns noch teuer zu stehen kommen* [ZT] — Наш чрезмерный индивидуализм и эти особые претензии сверхчувствительных граждан класса люкс обойдутся нам еще дороже). Синонимичной данной ЛЕ является сложное существительное *Luxusdeutsche* (менее частотное), используемое в интернет-коммуникации с 2010 года, преимущественно в комментариях к публикациям в онлайн-газетах, а также на форумах и в блогах для обозначения богатого, благополучного немца. МФ: *LUXUS/DEUTSCHE*; ЛМ: *Luxus, Deutsche*; СМ: *FranzösE, RussE, GriechE*; КП: «обозначение субъекта по принадлежности к группе, национальности»; МЗ: «немец, < характеризующийся свойством> „люкс“». ЛЕ-партнерами выступают: *selbstsicher, typisch, verschwenderisch, verwöhnt; wegbeißen, alles haben wollen, nichts tun, erhalten* (в качестве субъекта); в собранных контекстах указывается на следующие признаки называемого субъекта / группы: «богатый», «избалованный», «расточительный», «эгоистичный», «самоуверенный», «бездельничающий». ЛЕ *Luxusdeutsche* употребляется чаще всего для обозначения неопределенного субъекта / группы (*Typisch Luxusdeutsche... Wollen alles haben aber nichts selber dafür tun* [PD] — Типичные богатые немцы ... Хотят все иметь, но ничего сами для этого не делать); в единичных случа-

ях — для самопрезентации (*Ich liebe diesen Laden. Nicht nur das die tolle Produkte haben, die wir Luxusdeutschen schon lange nimmer in der Erinnerung haben ...* [DS] — Я люблю этот магазин. И не только за их классные продукты, о которых мы, благополучные немцы, уже забыли ...). Не зафиксировано использование ЛЕ для обозначения конкретного субъекта и в качестве обращения. ЛЕ употребляется, как правило, в контекстах с негативной тональностью (*Wieviele arme Menschen auf der Erde lassen sich in Buntschlandland noch unterbringen und menschenwürdig versorgen, wenn die verwöhnten Luxusdeutschen ihre verschwenderischen Vergnügungen einschränken* [NBP] — Сколько бедных людей на Земле еще могут получить жилье и достойное содержание в нашей Германии, если бы избалованные роскошью немцы ограничили свои расточительные удовольствия).

3.2. Семантическая группа «МЕСТНЫЙ — ПРИШЛЫЙ»

Следует отметить возникновение в последнее десятилетие множества новых относящихся к миграционной проблематике ЛЕ, указывающих на чрезвычайную актуальность темы для жителей Германии, например (кроме описываемых нами ниже): *Migrationsdingsda* (*Dingsda* называет лицо, имя которого неизвестно / забыто, ср. «как там его?», 2020), *Mihigr* (послоговое сокращение сложного слова *Migrationshintergrund*, 2019), *Migrationsvordergrund* (образованное посредством субституции от существительного *Migrationshintergrund* лукавое, шутливое самообозначение мигрантов, чье ненемецкое происхождение легко читается по внешним признакам и имени, 2021) [IM]; *Bio-Deutsche* (сложное существительное для обозначения граждан Германии без миграционного прошлого; появилось в карикатуре М. Омурка 1996 года, получает распространение с 2002 года, с 2010 включается в политический дискурс, в особенности новыми правыми политиками) [Nouripour, 2014]; *Pass-Deutsche* (сложное существительное для наименования иностранцев с гражданством Германии, 2016) [MM].

Migrationshintergrunder. ЛЕ сокращает исходное нейтральное обозначение (*Person mit Migrationshintergrund*), активно функционирует в интернет-коммуникации уже с 2008 года, чаще всего в публикациях онлайн-газет, а также в комментариях к ним, реже — на форумах, в постах интернет-сообществ, в блогах. ЛЕ представляет собой суффиксальный дериват от существительного *Migrationshintergrund*. МФ: *MIGRATIONSHINTERGRUND/LER*; ИМ: *Migrationshintergrund*; СМ: *DoppelzüngLER*, *AbweichLER*, *BurnoutLER*; *BoreoutLER*, *HartzLER*, *ALG2LER*; КП: «обозначение субъекта по профессии, занятию, действию, свойству»; МЗ: «субъект, < характеризующийся наличием > мигрантских корней. Описываемая ЛЕ в контекстах часто употребляется пейоративно (ср. *Hartzler*). ЛЕ-партнерами выступают: *kriminell*, *rotzfrech*, *rechtgläubig*, *total scheiße*, *islamisch*, *mit islamischer Sozialisa-*

tion, schwer oder gar nicht integrierbar; fremd bleiben, sich nicht integrieren, Stunk machen, profitieren, sich diskriminiert fühlen, aus dem islamischen Kulturkreis stammen, nicht Deutsch sprechen, sich als Opfer begreifen, in der Mehrheit sein, Jobs wegschnappen (Migrationshintergrunder — субъект действия). В контекстах вербализуются ассоциируемые с называемым субъектом признаки: «чужой», «из исламской страны», «не интегрировавшийся в немецкое общество», «присутствующий в большом количестве», «мешающий», «неодобряемый», «требующий». Соционим используется преимущественно как обобщенное указание на группу субъектов (*Gibt es etwa nicht auch so schon genug Arbeitslose, als dass uns diese ... Migrationshintergrunder noch die Jobs wegschnappen? Also: Prima Politik das! Weitsichtig [CM]* — Разве мало уже безработных, чтобы еще эти ... мигранты отбирали у нас работу? В общем: отличная политика! Дальновидная); реже — как средство самопрезентации (*Ich als “Migrationshintergrunder” kann bestätigen ... [PF]* — Я как человек с иммигрантскими корнями могу подтвердить ...); в единичных случаях — в функции обращения (*Liebe Migrationshintergrunder und Migrationshintergrunderinnen, wenn man nicht gerade mit Alexa redet, wird die Bedeutung eines Satzes zwischen den Gesprächsteilnehmern fest gelegt [RP]* — Уважаемые мигранты и мигрантки, если непосредственно не говорите с Алексой, то смысл предложения формируется участниками разговора в контексте их беседы) или обозначения конкретного субъекта (*Aber das Burleskeste ist daran, daß sich Leute wie der Migrationshintergrunder Gudenus der mich als Autochthonen rotzfrech expatriieren wollte [KZ]* — Но самое комическое, это такие люди, как иммигрант Гуденус (германский политик), который нагло хотел меня как коренного жителя экспатриировать). ЛЕ употребляется, как правило, в контекстах с обобщенной негативной тональностью (*Müßte nicht auch das Wort „deutsch“ aus unserer Nationalhymne getilgt werden, durch das sich Migrationshintergrunder diskriminiert fühlen müssen? [SZ]* — Может быть, нам еще вычеркнуть слово «немецкий» из нашего государственного гимна, потому что из-за него мигранты почувствуют себя дискриминированными?).

MiMiMi / Mimimi. Данный послоговый звуковой акроним представляет собой сокращение выражения *Mitbürger mit Migrationshintergrund* (согражданин иммигрантского происхождения) [DSt]. Интересной данную ЛЕ делает не только ее акронимная форма, но и ее ассоциативная неодноплановость, поскольку она отсылает к немецкоязычному омониму *Mimimi*¹ / *mimimi*¹, а последний, в свою очередь, обнаруживает неоднозначную лексическую и фонетическую мотивации. *Mimimi*¹ представляет собой уничижительную или ироничную реплику, указывающую на чью-либо чрезмерную изнеженность, проявляющуюся в не соответствующих ситуации нытье, хныканье, жалобах; в современном разговорном языке ЛЕ может употребляться не только как

междометие-восклицание, но и как существительное, прилагательное, а также в качестве обращения [RA]. С одной стороны, ЛЕ воспроизводит звуковой образ псевдочитации «плача» неким лицом, раздраженным таким поведением, с другой стороны, связывается в сознании носителей языка с существительным *Mimose* (ср. значение прилагательного *mimosenhaft* — чувствительный, нежный как мимоза), а также с беспомощными жалостливыми восклицаниями Биккера — ассистента профессора Бунзена — в юмористической телепрограмме «Маппет-шоу» (1976—1981 годы) [RA; MM].

Описываемый новый соционим *MiMiMi*² широко используется в немецкоязычной интернет-коммуникации с 2014 года для ироничного обозначения мигрантов (в особенности не / плохо интегрировавшихся в немецкое общество), преимущественно в публикациях онлайн-газет и комментариях к ним, а также в постах интернет-сообществ. Популярности и распространению данной ЛЕ способствовал выпущенный в 2016 году одноименный ироничный трек немецкого рэпера и хип-хоп исполнителя Сэми Делюкса. МФ: *Mi/Mi/Mi*; ЛМ: *Mitbürger mit Migrationshintergrund, Mimimi*¹; СМ: *DummI, KommI, PrimI*; КП: «сокращенное, разговорное, часто ироничное обозначение субъекта по некому признаку, называемому производящей единицей»; МЗ: «согражданин с мигрантскими корнями». ЛЕ-партнерами выступают: *hier geboren, halb deutsch, nicht integriert, viele, zahlreich, nicht blond und blauäugig, verwöhnt, Abneigung, Opferrolle, nennen, nicht mögen, begrüßen* (*Mimimi* — объект); *Job klauen, leben, nicht deutsch sprechen, laut sein, stammen aus, arbeiten, sich fremd fühlen, rumlaufen* (*Mimimi* — субъект). В собранных контекстах обозначаемым данной ЛЕ субъектам приписываются признаки: «многочисленные», «говорящие о своей дискриминации», «чувствующие себя чужими», «плохо интегрирующиеся в немецкое общество. ЛЕ *Mimimi* употребляется как обобщенное указание на группу субъектов (*Der erste ‚MiMiMi‘ wurde 1994 in den Bundestag gewählt* [Unique] — «Первое “лицо иностранного происхождения” было избрано в Бундестаг в 1994 году); часто также для самопрезентации (*Eh, ich bin ein Mimimi, — Und ganz egal, was ich auch tu‘, — Ich werd’ hier niemals der perfekte Schwiegersohn, — Nur wegen meinem Papa seiner Migration* [SD] — Эй, я согражданин с мигрантскими корнями, ... — И не важно, что я делаю, — я никогда не буду здесь хорошим зятем, — Только из-за моего папы-мигранта); реже — для обозначения конкретного субъекта (*Der erfahrene MiMiMi Omid Nouripour sammelt diese Begriffe ...* [FNP] — Опытный согражданин с мигрантскими корнями Оmid Нурипур (германский политик) собирает эти понятия ...); в единичных случаях — в функции обращения (*Ich freue mich ja eigentlich, dass ihr Mimimis mich endlich wieder belustigt* [DH] — На самом деле я очень рад, что вы, сограждане-мигранты, наконец-то снова

меня развлекаете). ЛЕ употребляется в контекстах с разной тональностью (*Jetzt mimimi rufen ist so lächerlich. Macht einfach die Grenze zu, fertig. Das erinnert mich an die Sache mit Westberlin und den Libanesen* [JF] — Звать сейчас этих сограждан-мигрантов — это так нелепо. Просто закройте границу, и все. Это напоминает мне историю с Западным Берлином и ливанцами; *Mit uns sprach er über ... die Arbeit als ‚MiMiMi‘ im Parlament* [Unique] — Он говорил с нами о том, как ему, мигранту, работается в парламенте).

Schon-Immer-Deutsche. С 2010 года в немецкоязычном сегменте интернета активно употребляется статистически устойчивое сочетание *schon immer Deutsche*; с 2014 года после публикации Омидом Нурипуrom малого иронического лексикона «терминов» миграции [Nouripour, 2014] используется образованное посредством соположения сложно-синтаксическое существительное *Schon-immer-Deutsche* (букв. «всегда-немцы») для обозначения граждан Германии без мигрантских корней, отграничения данной категории граждан от иностранцев (*Ausländer*), граждан мигрантского происхождения с немецким гражданством или без (*Migrationshintergrunder / Mimimi, Pass-Deutsche*). ЛЕ употребляется прежде всего в публикациях онлан-газет, реже — на форумах, в постах и комментариях интернет-сообществ. Стремление словесно «обособить» эту часть населения Германии обусловило появление целого ряда пробных неониминаций (см., например, [Gerster, Nürnberger, 2021]: *Oder wäre „Autochthone Deutsche“ die bessere Bezeichnung? „Biodeutsche“, „Standarddeutsche“, „Alt-Deutsche“, „Schon-immer-Deutsche“?* — Или, возможно, «автохтонные немцы» было бы более удачным обозначением? «Бионемцы», «стандартные немцы», «старонемцы», «всегда-немцы?»), из которых наиболее употребительными являются описываемая ЛЕ и синонимичная ей ЛЕ *Biodeutsche*. МФ: *SCHON/IMMER/DEUTSCHE*; ЛМ: *schon, immer, Deutsche*; СМ: *Expat-DEUTSCHE, MihigrudeUTSCHE, Pass-DEUTSCHE, BeuteDEUTSCHE*; КП: «обозначение субъекта-немца по некому признаку, называемому производящей единицей»; МЗ: «субъект, <который был> всегда немец». ЛЕ-партнерами выступают: *ethnisch, ohne Migrationshintergrund, im Gegensatz zu Ausländer, Bio-Deutsche; hier aufwachsen, zusammenleben, deutsch sprechen, miteinander leben, zweifeln, erleben, Werte verwirklichen, betonen (Schon-Immer-Deutsche* — субъект действия). В контекстах реализуется приписывание обозначаемым субъектам следующих признаков: «этнический немец», «без мигрантских корней», «живущий всю жизнь в Германии», «живущий дружно со всеми», «отличающийся от иностранцев и мигрантов». ЛЕ функционирует преимущественно как обобщенное указание на группу субъектов (*Die Protagonistin setzt alles daran, ihre Herkunft unsichtbar zu machen: ... im Deutschen besser zu werden als die Schon-immer-Deutschen ...* [DfK] — Главная героиня-

ня делает все возможное, чтобы скрыть свое происхождение: ... овладеть немецким лучше этнических немцев ...). ЛЕ употребляется в контекстах с разной тональностью (*Statt friedlich und gleichberechtigt miteinander zu leben, wird der Spalt zwischen Schon-Immer-Deutschen und Menschen mit Migrationshintergrund vergrößert* [IY] — Вместо того, чтобы жить мирно и на равных вместе друг с другом, растёт разрыв между этническими немцами и гражданами с мигрантским прошлым; *Deren Zusammenleben mit den "Schon-immer-Deutschen" hat viele kuriose Begriffe hervorgebracht* [Nouripour, 2014] — Их совместное проживание с «всегда-немцами» породило множество занятных понятий).

4. Заключение = Conclusions

Материальный и территориальный параметры составляют на современном этапе развития германского общества значимые основания сегрегации социального пространства. Неологизация в рамках семантических дихотомий БЕДНЫЙ — БОГАТЫЙ, ПРИШЛЫЙ — МЕСТНЫЙ в период 2000—2023 годов происходит неравномерно относительно антонимических подгрупп. Наиболее лексически представлены подгруппы БЕДНЫЙ (71,4 %) и ПРИШЛЫЙ (62,5 %), что позволяет говорить об активной стигматизации данных социальных групп. Развитие названных лексико-семантических подсистем реализуется преимущественно на основе собственных ресурсов языка, посредством узувального (частотны словосложение, суффиксация, в том числе отонимных образований) и неузувального (частотны лексикализация аббревиатур, соположение, субституция) словообразования. Соционимы-неологизмы используются в интернет-коммуникации чаще всего для обобщенного обозначения неконкретного субъекта как представителя группы. Новые соционимы, характеризующие коллективного социального субъекта по его материальному положению, представляют собой большей частью дериваты отонимных образований, сложные слова, производные единицы от лексикализированных аббревиатур; функционируют преимущественно в жанрах неформальной интернет-коммуникации и тяготеют к контекстам с негативной обобщенной тональностью. ЛЕ данной группы отражают связь в ментальных представлениях носителей языка признака «бедный» с признаками «не работающий», а также (в половине случаев) «ленивый»; признака «богатый» — с признаками «привыкший к роскоши», «избалованный». Соционимы-неологизмы семантической группы ПРИШЛЫЙ — МЕСТНЫЙ употребляются преимущественно в публикациях онлайн-газет, в контекстах с разной тональностью; ¼ конститuentов имеют широкий функциональный потенциал (используются как средство указания на конкретного субъекта, самопрезентации,

в качестве оценочного обращения); при этом ЛЕ подгруппы МЕСТНЫЕ отличаются меньшим спектром функций. Превалируют сложные или сокращенные слова, менее продуктивными способами образования данных единиц являются соположение, субституция, суффиксация. Представления о пришлое субъекте включают признаки «не интегрировавшийся в общество», «многочисленный»; признак «местный» связывается в первую очередь с признаком «отличающийся от мигрантов».

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.	The author declare no conflicts of interests.
--	--

Источники и принятые сокращения

1. AZ — *Allgäuer Zeitung*, 15.12.2022. Kommentar zum teuren Weihnachtsbaum in Oberstdorf. [Electronic resource]. — Access mode : https://www.allgaeuer-zeitung.de/allgaeuer/kommentar-zum-teuren-weihnachtsbaum-in-oberstdorf_arid-509313 (accessed 16.02.2023).
2. CM — *Culturmag*, 12.12.2009. Bescheidener Vorschlag V [Electronic resource]. — Access mode : <http://culturmag.de/crimemag/bescheidener-vorschlag-v/1050> (accessed 26.01.2023).
3. DfK — *Deutschlandfunk Kultur*, 09.12.2020. Verleugnung des Andersseins. [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.deutschlandfunkkultur.de/anna-prizkau-ueber-fast-ein-neues-leben-verleugnung-des-100.html> (accessed 10.03.2023).
4. DH — *Du bist Halle*, 20.09.2022. Omikron.... [Electronic resource]. — Access mode : <https://dubisthalle.de/omikron-neue-impfempfehlung-der-stiko-zur-covid-booster-impfung> (accessed 16.02.2023).
5. DS — *Netzwerk DeutscheBz*, 20.04.2020 [Electronic resource]. — Access mode : <https://deutschebz.com/bavaria/mix-markt-135174> (accessed 11.03.2023).
6. DSt — *DerStandard*, 14.11.2015. MiMiMis. Schüblinge und Biodeutsche [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.derstandard.at/story/2000025663061/wortkunde-mimimis-schueblinge-und-biodeutsche> (accessed 26.02.2022).
7. DWDS — *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache* [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.dwds.de/> (accessed 26.01.2023).
8. FG — *Netzwerk Finanzfrage*, 2017 [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.finanzfrage.net/g/frage/auto-und-hartz4---was-ist-nun-richtig> (accessed 16.01.2022).
9. FNP — *Frankfurter neue Presse*, 18.02.2016. Nouripour liest [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.fnp.de/lokales/kreis-gross-gerau/ruesselsheim-ort29367/nouripour-liest-auslaender-debatte-augenzwinkern-10672742.html> (accessed 16.01.2022).
10. HB — *Handelsblatt*, 20.08.2010. Hartz-IV-Kinder. [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.handelsblatt.com/politik/deutschland/hartz-iv-kinder-lehrer-machen-front-gegen-leyens-bildungs-chipkarte-seite-2/3520396-2.html> (accessed 10.01.2023).
11. JF — *Junge Freiheit*, 06.08.2021 [Electronic resource]. — Access mode : <https://jungefreiheit.de/politik/ausland/2021/lukaschenko-schliesst-grenze-fuer-zurueckgeschickte-migranten/> (accessed 16.03.2023).
12. IM — *Inventar der Migrationsbegriffe*, Ein Projekt der interdisziplinären Forschungsgruppe "Die wissenschaftliche Produktion von Wissen über Migration". [Electronic

resource]. — Access mode : <https://www.migrationsbegriffe.de/migrationshintergrund> (accessed 11.02.2023).

13. IY — Ibrahim Yetim. 06.10.2016. Doppelte Staatsbürgerschaft [Electronic resource]. — Access mode : <https://ibrahim-yetim.de/doppelte-staatsbuergerschaft-anerkennung-statt-spaltung/> (accessed 06.03.2023).

14. KZ — *Kleine Zeitung*. 03.08.2018 [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.kleinezeitung.at/politik/innenpolitik/5474393> (accessed 11.03.2023).

15. MM — *Mundmische* [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.mundmische.de/bedeutung/8213-mimimi> (accessed 06.02.2023).

16. NBP — *N0by* blogspot. 16.06.2011. Die Reise von Moria [Electronic resource]. — Access mode : <http://n0by.blogspot.com/2020/09/die-reise-von-moria-durch-die-merkel.html> (accessed 26.02.2023).

17. PD — *Forum* Psychic.de. 21.05.2012 [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.psychic.de/forum/einsamkeit-forum-f37/einsamkeit-hilfen-t35527.html> (accessed 11.02.2023).

18. PF — *Pickupforum*. 23.12.2013. Als Kanacke keine Chance in Kölner Clubs [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.pickupforum.de/topic/127290-als-kanacke-keine-chance-in-k%C3%B6lner-clubs/> (accessed 20.03.2023).

19. RA — *Redensarten-Index* Wörterbuch und Portal für Redensarten, Redewendungen, idiomatische Ausdrücke. Sprichwörter, Umgangssprache [Electronic resource]. — Access mode : https://www.redensarten-index.de/suche.php?suchbegriff=Mimimi&bool=relevanz&gawoe=an&sp0=rart_ou&sp1=rart_varianten_ou&von=rartstmap (accessed 22.01.2023).

20. RP — *Magazin* Republik. 08.08.2018. Welche #MeTwo-Tweets [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.republik.ch/2018/08/08/welche-metwo-tweets-koennte-man-ueber-ihr-verhalten-schreiben/diskussion?focus=48fde37b-541f-4825-89e2-41601a6db1a0> (accessed 13.02.2023).

21. SD — *Samy Deluxe*. 01.04.2016. «MiMiMi» [Electronic resource]. — Access mode : <https://genius.com/Samy-deluxe-mimimi-lyrics> (accessed 10.02.2023).

22. SN — *Sprachnudel*. Nachschlagewerk für die deutsche Sprache [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.sprachnudel.de/woerterbuch/Hartzer> (accessed 26.01.2023).

23. SZ — *Saarbrücker Zeitung*. 09.03.2018. Es heißt doch auch Muttersprache. [Electronic resource]. — Access mode : https://www.saarbruecker-zeitung.de/app/consent/?ref=https://www.saarbruecker-zeitung.de/nachrichten/meinung/standpunkt/es-heisst-doch-auch-muttersprache_aid-7855449 (accessed 14.01.2023).

24. TAZ — *Die Tageszeitung*. 06.11.2006. Wie geht es uns, Herr Küppersbusch? [Electronic resource]. — Access mode : <https://taz.de/!325328/> (accessed 10.02.2023).

25. Unique — *Unique-online.de*. 01.01.2015. Interview mit Omid Nouripour. [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.unique-online.de/interview-omid-nouripour/7247/> (accessed 10.02.2023).

26. Urbia — *Forum* urbia.de. 02.01.11. [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.urbia.de/forum/6-kids-schule/2962016-alg2ler-gleich-hauptschule> (accessed 07.02.2023).

27. VF — *Verfassungsfein.de*. 04.03.2014 [Electronic resource]. — Access mode : <https://verfassungsfein.de/viewtopic.php?f=90&t=27933&p=292072> (accessed 11.03.2023).

28. WF — *Netzwerk* WinFuture. 12.02.2013 [Electronic resource]. — Access mode : <https://winfuture.de/news,74580.html> (accessed 06.02.2023).

29. ZT — *Zeit*. 06.02.2019. Sind Impfgegner asozial? [Electronic resource]. — Access mode : <https://www.zeit.de/gesellschaft/2019-02/politikpodcast-servus-grueezi-hallo-6-februar-2019?page=4> (accessed 18.02.2023).

Литература

1. *Безкоровайная Г. Т.* Изменение семантики и функционирования английских номинантов знати под влиянием эволюции социокультурного контекста / Г. Т. Безкоровайная, Ю. Н. Эбзеева, Л. Н. Гишкаева // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия : Теория языка. Семиотика. Семантика. — 2021. — Т. 12. — № 2. — С. 472—500. — DOI: 10.22363/2313-2299-2021-12-2-472-500.

2. *Гарагуля С. И.* Антропонимическая прагматика и идентичность индивида : автореферат диссертации ... доктора филологических наук : 10.02.04 / С. И. Гарагуля. — Москва, 2009. — 42 с.

3. *Заринова В. М.* Номинация лиц в языке газеты : эволюция этикетных тенденций / В. М. Заринова. — Самара : Изд-во СГАУ, 2016. — 180 с. — ISBN 978-5-7883-1065-7.

4. *Кустарев А. С.* Нервные люди : очерки об интеллигенции / А. С. Кустарев. — Москва : КМК, 2006. — 374 с. — ISBN 5-87317-275-7.

5. *Кустарёв А. С.* Соционимы: креативный класс [Электронный ресурс] / А. С. Кустарев // Неприкосновенный запас. — 2012. — Выпуск 3 (83). — Режим доступа : <https://magazines.gorky.media/nz/2012/3/socziionimy-kreativnyj-klass.html>.

6. *Ланно М. А.* Самоидентификация : семантика, прагматика, языковые ресурсы : монография / М. А. Лаппо. — Новосибирск : Изд-во НГПУ, 2013. — 180 с. — ISBN 978-5-85921-977-3.

7. *Мицзити Ф.* Продуктивные тематические группы перифраз (соционимы, топонимы, культуронимы) русского языка в лингвокультурологическом аспекте (на фоне китайского языка) : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / Ф. Мицзити. — Санкт-Петербург, 2020. — 200 с.

8. *Новикова Е. Ю.* Структура, семантика и тенденции развития наименований лиц по профессии в современном немецком языке : автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.04 / Е. Ю. Новикова. — Москва : МГЛУ, 2006. — 25 с.

9. *Соловьева М. А.* Имена существительные — номинации лиц по профессии и роду занятий в русском языке XXI века : автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / М. А. Соловьева. — В. Новгород, 2018. — 22 с.

10. *Alcoff L. M.* Visible identities : Race, gender, and the self / L. M. Alcoff. — Oxford. Oxford University Press, 2005. — 335 p. — ISBN-13 978-0-19-513734-7.

11. *Gerster P.* Vermintes Gelände — Wie der Krieg um Wörter unsere Gesellschaft verändert. Die Folgen der Identitätspolitik / P. Gerster, Ch. Nürnberger. — München : Wilhelm Heyne Verlag, 2021. — 224 p. — ISBN 978-3-641-28565-4.

12. *Lammert M.* Collective human names in French : semantic, lexical and discursive issues / M. Lammert // Journal of French language studies. — 2021. — № 31 (1). — Pp. 118—120. — DOI: 10.1017/S0959269519000358.

13. *Lecolle M.* Plurality and its Nominal Wording. La France, les Français, le peuple français : Similarities and Differences / M. Lecolle // Academic journal of modern philology. — 2020. — № 9 (9). — Pp. 131—142.

14. *Makarova A. A.* Zoomorphic pattern in collective nicknames among the residents of the Russian north / A. A. Makarova, Y. B. Popova // Voprosy onomastiki-problems of onomastics. — 2020. — № 17 (1). — Pp. 30—46.

15. *Nouripour O.* Kleines Lexikon für MiMiMis und Bio-Deutsche : [Mitbürger mit Migrationshintergrund und Schon-Immer-Deutsche] / O. Nouripour. — München : Dt. Taschenbuch-Verl, 2014. — 199 S. — ISBN 9783423260329.

16. *Vaňková L.* Suffigierte Personenbezeichnungen als Emotionalisierungsmittel. Neuere Korpus-Recherchen zu bekannten negativ wertenden Suffixbildungen / L. Vaňková // *Studia Germanistica*. — 2012. — № 7 (10). — Pp. 9—59.

Статья поступила в редакцию 20.03.2023,
одобрена после рецензирования 19.04.2023,
подготовлена к публикации 24.04.2023.

Material resources

AZ — *Allgäuer Zeitung*. 15.12.2022. *Kommentar zum teuren Weihnachtsbaum in Oberstdorf*. Available at: https://www.allgaeuer-zeitung.de/allgaeu/kommentar-zum-teuren-weihnachtsbaum-in-oberstdorf_arid-509313 (accessed 16.02.2023). (In Germ.).

CM — *Culturmag*. 12.12.2009. *Bescheidener Vorschlag V*. Available at: <http://culturmag.de/crimemag/bescheidener-vorschlag-v/1050> (accessed 26.01.2023). (In Germ.).

DfK — *Deutschlandfunk Kultur*. 09.12.2020. *Verleugnung des Andersseins*. Available at: <https://www.deutschlandfunkkultur.de/anna-prizkau-ueber-fast-ein-neues-leben-verleugnung-des-100.html> (accessed 10.03.2023). (In Germ.).

DH — *Du bist Halle*. 20.09.2022. *Omikron....* Available at: <https://dubisthalle.de/omikron-neue-impfempfehlung-der-stiko-zur-covid-booster-impfung> (accessed 16.02.2023). (In Germ.).

DS — *Netzwerk Deutschebz*. 20.04.2020. Available at: <https://deutschebz.com/bavaria/mix-markt-135174> (accessed 11.03.2023). (In Germ.).

DSt — *DerStandard*. 14.11.2015. *MiMiMis. Schüblinge und Biodeutsche*. Available at: <https://www.derstandard.at/story/2000025663061/wortkunde-mimimis-schueblinge-und-biodeutsche> (accessed 26.02.2022). (In Germ.).

DWDS — *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*. Available at: <https://www.dwds.de/> (accessed 26.01.2023). (In Germ.).

FG — *Netzwerk Finanzfrage*. 2017. Available at: <https://www.finanzfrage.net/g/frage/auto-und-hartz4---was-ist-nun-richtig> (accessed 16.01.2022). (In Germ.).

FNP — *Frankfurter neue Presse*. 18.02.2016. *Nouripour liest* Available at: <https://www.fnp.de/lokales/kreis-gross-gerau/ruesselsheim-ort29367/nouripour-liest-auslaender-debatte-augenzwinkern-10672742.html> (accessed 16.01.2022). (In Germ.).

HB — *Handelsblatt*. 20.08.2010. *Hartz-IV-Kinder*. Available at: <https://www.handelsblatt.com/politik/deutschland/hartz-iv-kinder-lehrer-machen-front-gegen-leyens-bildungs-chipkarte-seite-2/3520396-2.html> (accessed 10.01.2023). (In Germ.).

JF — *Junge Freiheit*. 06.08.2021. Available at: <https://jungefreiheit.de/politik/ausland/2021/lukaschenko-schliesst-grenze-fuer-zurueckgeschickte-migranten/> (accessed 16.03.2023). (In Germ.).

IM — *Inventar der Migrationsbegriffe*, Ein Projekt der interdisziplinären Forschungsgruppe “Die wissenschaftliche Produktion von Wissen über Migration” [Electronic resource]. Available at: <https://www.migrationsbegriffe.de/migrationshintergrund> (accessed 11.02.2023). (In Germ.).

- IY — Ibrahim Yetim. 06.10.2016. *Doppelte Staatsbürgerschaft*. Available at: <https://ibrahim-yetim.de/doppelte-staatsbuergerschaft-erkennung-statt-spaltung/> (accessed 06.03.2023). (In Germ.).
- KZ — *Kleine Zeitu.*, 03.08.2018. Available at: <https://www.kleinezeitung.at/politik/innenpolitik/5474393> (accessed 11.03.2023). (In Germ.).
- MM — *Mundmische*. Available at: <https://www.mundmische.de/bedeutung/8213-mimimi> (accessed 06.02.2023). (In Germ.).
- NBP — *N0by.blogspot*. 16.06.2011. *Die Reise von Moria*. Available at: <http://n0by.blogspot.com/2020/09/die-reise-von-moria-durch-die-merkel.html> (accessed 26.02.2023). (In Germ.).
- PD — *Forum Psychic.de*. 21.05.2012. Available at: <https://www.psychic.de/forum/einsamkeit-forum-f37/einsamkeit-hilfen-t35527.html> (accessed 11.02.2023). (In Germ.).
- PF — *Pickupforum*. 23.12.2013. *Als Kanacke keine Chance in Kölner Clubs*. Available at: <https://www.pickupforum.de/topic/127290-als-kanacke-keine-chance-in-k%C3%B6lner-clubs/> (accessed 20.03.2023). (In Germ.).
- RA — *Redensarten-Index Wörterbuch und Portal für Redensarten, Redewendungen, idiomatische Ausdrücke, Sprichwörter, Umgangssprache*. Available at: https://www.redensarten-index.de/suche.php?suchbegriff=Mimimi&bool=relevanz&gawoe=an&sp0=rart_ou&sp1=rart_varianten_ou&von=rartstmap (accessed 22.01.2023). (In Germ.).
- RP — *Magazin Republik*. 08.08.2018. *Welche #MeTwo-Tweets*. Available at: <https://www.republik.ch/2018/08/08/welche-metwo-tweets-koennte-man-ueber-ihr-verhalten-schreiben/diskussion?focus=48fde37b-541f-4825-89e2-41601a6db1a0> (accessed 13.02.2023). (In Germ.).
- SD — *Samy Deluxe*. 01.04.2016. *«MiMiMi»*. Available at: <https://genius.com/Samy-deluxe-mimimi-lyrics> (accessed 10.02.2023). (In Germ.).
- SN — *Sprachnudel. Nachschlagewerk für die deutsche Sprache*. Available at: <https://www.sprachnudel.de/woerterbuch/Hartzer> (accessed 26.01.2023). (In Germ.).
- SZ — *Saarbrücker Zeitung*. 09.03.2018. *Es heißt doch auch Muttersprache*. Available at: https://www.saarbruecker-zeitung.de/app/consent/?ref=https://www.saarbruecker-zeitung.de/nachrichten/meinung/standpunkt/es-heisst-doch-auch-muttersprache_aid-7855449 (accessed 14.01.2023). (In Germ.).
- TAZ — *Die Tageszeitung*. 06.11.2006. *Wie geht es uns, Herr Küppersbusch?* Available at: <https://taz.de/!325328/> (accessed 10.02.2023). (In Germ.).
- Unique — *Unique-online.de*. 01.01.2015. *Interview mit Omid Nouripour*. Available at: <https://www.unique-online.de/interview-omid-nouripour/7247/> (accessed 10.02.2023). (In Germ.).
- Urbia — *Forum urbia.de*. 02.01.11. Available at: <https://www.urbia.de/forum/6-kids-schule/2962016-alg2ler-gleich-hauptschule> (accessed 07.02.2023). (In Germ.).
- VF — *Verfassungsfein.de*. 04.03.2014. Available at: <https://verfassungsfein.de/viewtopic.php?f=90&t=27933&p=292072> (accessed 11.03.2023). (In Germ.).
- WF — *Netzwerk WinFuture*. 12.02.2013. Available at: <https://winfuture.de/news,74580.html> (accessed 06.02.2023). (In Germ.).
- ZT — *Zeit*. 06.02.2019. *Sind Impfgegner asozial?* Available at: <https://www.zeit.de/gesellschaft/2019-02/politikpodcast-servus-grueezi-hallo-6-februar-2019?page=4> (accessed 18.02.2023). (In Germ.).

References

Alcoff, L. M. (2005). *Visible identities: Race, gender, and the self*. Oxford. Oxford University Press. 335 p. ISBN-13 978-0-19-513734-7.

- Bezkorovaynaya, G. T., Ebzeeva, Yu. N., Gishkaeva, L. N. (2021). Changing the semantics and functioning of the English nominees of the nobility under the influence of the evolution of the socio-cultural context. *Bulletin of the People's Friendship University of Russia. Series: Theory of Language. Semiotics. Semantics*, 12 (2): 472—500. DOI: 10.22363/2313-2299-2021-12-2-472-500. (In Russ.).
- Garagulya, S. I. (2009). *Anthroponymic pragmatics and identity of the individual*. Author's abstract of Doct. Diss. Moscow. 42 p. (In Russ.).
- Gerster, P., Nürnberger, Ch. (2021). *Vermintes Gelände — Wie der Krieg um Wörter unsere Gesellschaft verändert. Die Folgen der Identitätspolitik*. München: Wilhelm Hyene Verlag. 224 p. ISBN 978-3-641-28565-4. (In Germ.).
- Kustarev, A. S. (2006). *Nervous people: essays on the intelligentsia*. Moscow: KMK. 374 p. ISBN 5-87317-275-7. (In Russ.).
- Kustarev, A. S. (2012). Socionyms: creative class. *Inviolable reserve*, 3 (83). Available at: <https://magazines.gorky.media/nz/2012/3/soczionimy-kreativnyj-klass.html>. (In Russ.).
- Lammert, M. (2021). Collective human names in French: semantic, lexical and discursive issues. *Journal of French language studies*, 31 (1): 118—120. DOI: 10.1017/S0959269519000358.
- Lappo, M. A. (2013). *Self-identification: semantics, pragmatics, language resources: monograph*. Novosibirsk: Publishing House of NGPU. 180 p. ISBN 978-5-85921-977-3. (In Russ.).
- Lecolle, M. (2020). Plurality and its Nominal Wording. La France, les Français, le peuple français: Similarities and Differences. *Academic journal of modern philology*, 9 (9): 131—142.
- Makarova, A. A., Popova, Y. B. (2020). Zoomorphic pattern in collective nicknames among the residents of the Russian north. *Voprosy onomastiki*, 17 (1): 30—46.
- Mitsiti, F. (2020). *Productive thematic groups of periphrases (socioonyms, toponyms, cultural names) of the Russian language in the linguoculturological aspect (against the background of the Chinese language)*. PhD Diss. St. Petersburg. 200 p. (In Russ.).
- Nouripour, O. (2014). *Kleines Lexikon für MiMiMis und Bio-Deutsche: [Mitbürger mit Migrationshintergrund und Schon-Immer-Deutsche]*. München: Dt. Taschenbuch-Verl. 199 S. ISBN 9783423260329. (In Germ.).
- Novikova, E. Yu. (2006). *Structure, semantics and trends in the development of names of persons by profession in the modern German language*. Author's abstract of PhD Diss. Moscow: MGLU. 25 p. (In Russ.).
- Solovyova, M. A. (2018). *Nouns — nominations of persons by profession and occupation in the Russian language of the XXI century*. Author's abstract of PhD Diss. V. Novgorod. 22 p. (In Russ.).
- Vaňková, L. (2012). Suffigierte Personenbezeichnungen als Emotionalisierungsmittel. Neuere Korpus-Recherchen zu bekannten negativ wertenden Suffixbildungen. *Studia Germanistica*, 7 (10): 9—59. (In Germ.).
- Zaripova, V. M. (2016). *Nomination of persons in the language of the newspaper: the evolution of etiquette trends*. Samara: Publishing House of SSAU. 180 p. ISBN 978-5-7883-1065-7. (In Russ.).

*The article was submitted 20.03.2023;
approved after reviewing 19.04.2023;
accepted for publication 24.04.2023.*